

## Milevský letopis

### Charakteristika

Rukopis dostal své jméno podle Milevského kláštera před rokem 1250 po opatovi milevského premonstrátského kláštera Jarlochovi. Rukopis obsahuje díla nejméně tří autorů popisující dějiny českých zemí mezi lety 1140 a 1197. Na začátek vložil Církevní dějiny Anglů a pokračoval opisem Vincenciových letopisů, které vypovídají o letech 1140 – 1167. Dále přidal kroniku tzv. Ansberta, která pojednává o třetí křížové výpravě, které se účastnil Fridrich Barbarossa. Zde vložil své poznámky k událostem v Českých zemích. Samotný text Jarlocha se zabývá lety 1167 – 1186 a 1193 – 1198. Oba letopisy se dochovaly jako společný zápis ve strahovském rukopise. Všechny části jsou i přes jisté nepřesnosti v chronologii velmi hodnotným pramenem pro poznání událostí 12. století – často pramenem jediným.

V době předhusitské byl rukopis zřejmě převezen do svatovítské kapitulní knihovny a v roce 1826 ji našel kaplan v Postoloprtech, který ji prodal Josefu Dobrovskému a ten ji daroval strahovské knihovně, kde leží dodnes.

### Letopis Vincenciův

Vincencius byl kaplan pražského biskupa Daniela, později kanovník svatovítské kapituly, notář a původem nejspíše Čech. Letopis vypovídá o letech 1140 – 1167 a začíná smrtí knížete Soběslava I. a nástupem Vladislava II. Jemu a jeho ženě Juditě tento rukopis věnoval. Klade velký důraz na osudy olomouckého biskupa Jindřicha Zdíka. Po dvouleté pauze popisuje vzpuru českých knížat a bitvu u hory Vysoká. V další části letopisu se zaměřuje na volbu nového německého krále Fridricha I. Barbarossy a události spojené s říšskou politikou. Následuje líčení o změnách na biskupském postu v Čechách. Největší část se věnuje letům 1158 – 1160 kdy Vladislav táhl do Milána na pomoc císaři Fridrichovi. Tažení se účastnil pražský biskup Daniel i sám Vincencius. Poznáváme to z popisování jeho strachu z přechodu řeky Addy. Vladislav se vrací do vlasti a Daniel s Vincenciem v Itálii zůstávají. Dostanou se až do Uher. Poslední část je o Vladislavově bojovém tažení do Uher na pomoc uherskému králi v bojích proti řeckému císaři. Kronika náhle končí uprostřed věty a obsahuje pouze poznámku, že to vše sepsal kanovník Vincencius. Jeho letopis je vysoké literární úrovně a má značnou cenu pro poznání historických událostí. Výklad je vyspělý, věcný a zároveň živý, i když se občas dopouští chyb v dataci. Jediný dochovaný rukopis kroniky je v letech 1159, 1162 a 1164 přerušen a doplněn slovy ‚chybí, dohledej si!‘.

V roce 1861 je prvním editorem německý filolog Wilhelm Wattenbach a později ji vydal Josef Elmer v edici ve Fontes rerum Bohemicarum (FRB). Naposledy se kronikou souhrnně zabývá Marie Bláhová a představuje letopis jako pramen pro politické a válečné dějiny, každodenní život na válečných taženích, kulturu a mentalitu středověkého člověka.

### Letopis Jarlochův

Jarloch byl studentem v klášteře u Würzburgu a poté se stal kaplanem želivského opata Golšalka, kterého doprovázel na jeho cestách. V roce 1186 dostal kněžské hodnosti a o rok později se stal 1. opatem premonstrátského Milevského kláštera. Pokračuje ve vyprávění Vincencia a začíná záznamem smrti biskupa Daniela. Stejně jako Vincenciův rukopis se i tento posouvá v čase a dostane se do doby, kdy Vladislav předal správu Čech svému synovi Bedřichovi, který na trůnu dlouho nesetřval, protože v roce 1175, o dva roky později, zemřel. Poté obrací pozornost

ke knížeti Soběslavovi II., který byl zvolen novým panovníkem. Projevuje mu zvláštní přízeň a připisuje mu nejrůznější cnosti. Největší část letopisu je věnována Opatu Golšalkovi, ke kterému Jarloch také velmi vzhlížel a choval k němu velký obdiv. Letopis končí v roce 1198 zprávou o povýšení Přemysla na krále. Letopis nadobro končí uprostřed slova.

Na rozdíl od předchozího dějepisce se Jarloch nejspíše narodil v Porýní v roce 1165 a do Čech se dostal jako kaplan. Jeho dílo je spolehlivý pramen pro některé jedinečné historické události. Stejně jako Vincenciův letopis má poměrně vyšší úroveň, datuje přesněji, ale dělá chyby v italském zeměpise.

Stejně jako v předešlém letopise, nejvýznamnější edice je od Wattenbacha z roku 1861 v Monumenta Germaniae historica (MGH) a společně s přepisem Vincencia, ale bez tzv. Ansberta v edici od Josefa Elmera.

### **Kronika tzv. Ansberta**

Totožnost autora je nejistá, protože údaje o jméně pocházejí až z pozdějšího přípisku, ale byl to nejspíše rakouský klerik a očitý svědek výpravy. Existuje také názor, že tzv. Ansberty jsou ve skutečnosti tři různé osoby. Kronika vznikla v Rakousku a informuje o křížové výpravě Barbarossy a zachycuje léta 1187 – 1193. Zmiňuje i zajetí anglického krále Richarda rakouským vévodou. Kronika se dochovala ve své úplné podobě v milevském opisu a byl předlohou pro Jarlochovo dílo, který do poznatků připisoval své poznámky o událostech, odehrávající se v Čechách.

### **Edice**

Vincentii canonici Pragensis Annales, (ed.) J. Emler, FRB II, Praha 1875, s. 401-460.

Gerlaci abbatis Milovicensis Annales, (ed.) J. Emler, FRB II, Praha 1875, s. 461-516.

Vincentii et Gerlaci Annales, (ed.) W. Wattenbach, MGH SS XVIII, Hannover 1861, s. 654-710.

### **Překlady**

HEŘMANSKÝ, František: Letopis Vincenciův a Jarlochův. Praha 1957. (Živá díla k minulosti svazek 13.)

KERNBACH, Anna – MORAVOVÁ, Magdalena – WIHODA, Martin: Milevský letopis. Zápisky Vincencia, Jarlocha a Ansberta. Praha 2013.

### **Literatura**

KERNBACH, Anna: Vincenciova a Jarlochova kronika v kontextu svého vzniku: k dějepisectví přemyslovského období. Brno 2010.

NECHUTOVÁ, Jana: Česko-latinská literatura středověku do r. 1300. Brno 1997.

Jirečková